

# SIXTOL

SX3029

**Garden tool set/EN (1-5)**  
**Sada zahradního nářadí/CZ (6-10)**  
**Sada záhradného náradia/SK (11-16)**  
**Set von Gartengeräte/DE (17-22)**  
**Zestaw narzędzi ogrodniczych/PL (23-26)**  
**Kerti szerszámkészlet/HU (27-31)**  
**Setul de unelte de grădină/RO (34-38)**



**CE**

**Instructions for use**  
**Návod k použití**  
**Návod na použitie**  
**Gebrauchsanweisung**  
**Instrukcja użycia**  
**Használati útmutató**  
**Instrucțiuni de folosire**

## Instructions for use

Versatile tool set GARDEN PINK 12 is designed for every gardener. The set includes a bag with pockets, with which the tool is easy to carry, and thanks to the practical apron with pockets, you will always have the most used tools at hand. The set also includes garden gloves and four plastic "claws", with which it is possible to easily dig out weeds out of the clay or dig a hole in the flowerbed. "Claws" protect your nails and fingers from injury caused by sharp stones and other sharp and hard objects in the soil. You can manage the flowerbed with the help of a garden shovel, rakes, cultivator and weeder. To shorten branches and shrubs, the set includes robust garden shears with a safety and a folding saw for branches. An integral part is also a tape measure with a length of 5 m, a gardening thread with a length of 20 m and a handy seeder.

### Set contains

- Textile bag with pockets, material oxford fabric
- Textile apron with pockets, material oxford fabric
- Tape measure, 5 m x 25 mm
- Folding saw for branches
- Garden gloves with plastic "claws"
- Garden seeder
- Cultivator
- Gardening thread, length 20 m
- Garden shears
- Three-pointed rakes
- Small spade
- Garden shovel
- Weeder

**CAUTION**

- Keep away from children!
- The set contains very sharp tools and there is a risk of injuries if handled incorrectly!

**Polyester gloves half-dipped in latex****Description**




- Five-finger protective gloves are made of polyester with a layer of latex applied to the palm and fingers.

**Use**

- The gloves are designed to protect against mechanical risks when handling both dry and wet materials. Their short-term use is expected.

**Properties and marking of gloves**

- Size range: 10"
- Color: pink
- Protection level: 2121
- Abrasion resistance level: 2
- Blade cut resistance level: 1
- Tear resistance level: 2
- Puncture resistance level: 1

 2121	Pictogram with four levels of protection in the form of numbers
 EN388: 2003	Pictogram for the need to read the instructions with reference to the harmonized standard
	Symbol of conformity with European Union standards

## CAUTION

- The stated protection levels only apply to the palm part of the new undamaged and unwashed glove.
- Gloves with a puncture resistance level are not suitable as protection against a sharp point of an object, such as a syringe needle.
- Gloves must not be used if there is a risk of the glove being caught by moving parts of the machine.
- Always use the correct glove size and check their condition before use.
- Never use damaged, worn or hardened gloves.
- Do not use gloves to protect against burns.
- Protect gloves from radiant heat.
- Do not expose gloves to organic solvents and their vapors.

- Gloves cannot be washed or chemically cleaned.
- Skin irritation cannot be ruled out in sensitive persons.
- If this happens, do not use the gloves again.
- When using gloves, follow the general hygiene rules, which assume that each user should wear their own gloves. Gloves used by a user with skin injuries, mycoses, eczema etc. should not be used by another user or only under the condition that they have been disinfected before use with a suitable disinfectant.
- **After using the gloves, remove visible dirt with a brush, then rinse it with water and leave the gloves loosely spread at room temperature.**

## Transport and storage

- Transport gloves in the original packaging or in a plastic bag. Store gloves in a dry, cool place out of direct sunlight. The storage period is at least 2 years under suitable conditions.

## Disposal

- Used gloves may be contaminated with hazardous substances or infections. Dispose of them at the appropriate collection points.

## Manufacturer

- TorriaCars s.r.o., Jiráskova 476/69, Liberec, 46001, [www.torriacars.cz](http://www.torriacars.cz), [www.sixtol.cz](http://www.sixtol.cz) | [www.sixtol.com](http://www.sixtol.com)

**EU Declaration of Conformity**

**Manufacturer: TorriaCars s.r.o., Jiráskova 476/69, Liberec,  
46001, Czech Republic ID: 28723163**

**declares,**

that the subsequently marked gloves,  
on the basis of their design and construction,  
as well as the designs listed on the market,  
comply with the relevant requirements of the European Union.

In the event of changes to the product not approved by us, this  
declaration loses its validity.

**Polyester gloves half-dipped in latex  
SX6011**

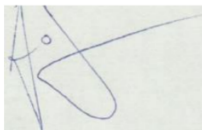
have been designed and manufactured in accordance with the  
following standards:

**EN 388:2003; EN 420+A1:2009,**

which are an expression of the requirements of European  
Directive 89/686 EEC for personal protective equipment.

In Liberec: 11th January 2021

Adam Jágr  
Managing Director



## Návod k použití

Všestranná sada zahradního nářadí GARDEN PINK 12 je určena pro každého zahrádkáře. Sada obsahuje brašnu s kapsami, se kterou se nářadí snadno přenáší a díky praktické zástěře s kapsami budete mít nejpoužívanější nářadí vždy po ruce. Součástí sady jsou také zahradní rukavice a čtyři plastové „drápy“, se kterými je možné snadno vydloubnout plevel z hlíny nebo vyhrabat důlek v záhonu. „Drápy“ chrání vaše nehty a prsty před poraněním o ostré kamínky a jiné ostré a tvrdé předměty v hlíně. Úpravy záhonu zvládnete pomocí zahradní lopatky, hrabiček, kultivátoru a plečky. Pro zkracování větví a keřů jsou v sadě robustní zahradní nůžky s pojistkou a skládací pilka na větve. Nedílnou součástí je také svinovací metr o délce 5 m, zahradní provázek o délce 20 m a šikvný sázeč semínek.

### Obsah sady

- Textilní brašna s kapsami, materiál oxfordská látka
- Textilní zástěra s kapsami, materiál oxfordská látka
- Svinovací metr, 5 m x 25 mm
- Skládací pilka na větve
- Zahradní rukavice s plastovými „drápy“
- Sázeč semínek
- Malý kultivátor
- Zahradní provázek, délka 20 m
- Zahradní nůžky
- Hrabičky se třemi hroty
- Malý rýč
- Zahradní lopatka
- Plečka

## UPOZORNĚNÍ

- Chraňte před dětmi!
- Sada obsahuje velmi ostré nástroje a při nesprávné manipulaci může dojít k poranění!

## Rukavice z polyester polomáčené v latexu

### Popis

- Pětiprsté ochranné rukavice jsou vyrobeny z polyesteru s nanesenou vrstvou latexu na dlani a na prstech.




### Použití

- Rukavice jsou určeny k ochraně před mechanickými vlivy při manipulaci s materiály za sucha i za vlhka. Je předpokládáno jejich krátkodobé použití.

### Vlastnosti a značení rukavic

- Rozsah velikostí: 10"
- Barva: růžová
- Stupně ochrany: 2121
- Stupeň ochrany proti oděru: 2
- Stupeň ochrany proti proříznutí čepelí: 1
- Stupeň ochrany proti dalšímu trhání: 2
- Stupeň ochrany proti propíchnutí: 1



 2121	Piktogram se čtyřmi stupni ochrany v podobě číslic
 EN388: 2003	Piktogram pro nutnost přečtení návodu s odkazem na harmonizovanou normu
	Symbol shody s normami Evropské unie

## UPOZORNĚNÍ

- Uvedené stupně ochrany se vztahují pouze na dlaňovou část nové nepoškozené a neprané rukavice.
- Rukavice s úrovní ochrany proti propíchnutí nejsou vhodné jako ochrana proti ostrému hrotu předmětu, jako např. jehly injekční stříkačky.
- Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko zachycení rukavice pohyblivými částmi stroje.
- Používejte vždy správnou velikost rukavic a před použitím zkontrolujte jejich stav.
- Nikdy nepoužívejte poškozené, opotřebované nebo ztvrdlé rukavice.
- Nepoužívejte rukavice jako ochranu před popálením.
- Rukavice chraňte před sálavým teplem.
- Rukavice nevystavujte organickým rozpouštědlům a jejich parám.

- Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.
- U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky. Pokud k tomu dojde, rukavice již dále nepoužívejte.
- Při používání rukavic dodržujte zásady obecně platných hygienických pravidel, při kterých se předpokládá, že každý uživatel by měl mít svoje rukavice. Rukavice používané uživatelem s kožními poraněními, mykózami, ekzémy apod. by neměl používat jiný uživatel nebo pouze za podmínky, že byly před použitím dezinfikovány vhodným desinfekčním prostředkem.
- **Po použití rukavic odstraňte hrubé nečistoty kartáčkem, pak je opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě.**

### Přeprava a skladování

- Rukavice přepravujte v původním obalu nebo v plastovém sáčku. Rukavice skladujte na suchém chladném místě mimo dosah přímého slunečního záření. Doba skladování je při vhodných podmínkách minimálně 2 roky.

### Likvidace

- Použité rukavice mohou být kontaminovány nebezpečnými látkami nebo infekcí. Odevzdejte je na patřičných sběrných místech.

### Výrobce

- TorriaCars s.r.o., Jiráskova 476/69, Liberec, 46001,  
[www.torriacars.cz](http://www.torriacars.cz), [www.sixtol.cz](http://www.sixtol.cz) | [www.sixtol.com](http://www.sixtol.com)

## EU Prohlášení o shodě

**Výrobce: TorriaCars s.r.o., Jiráskova 476/69, Liberec, 46001  
IČO: 28723163**

**prohlašuje,**

že následně označené rukavice na základě své koncepce a konstrukce,  
stejně jako na trh uvedená provedení,  
odpovídají příslušným požadavkům Evropské unie.

Při námi neodsouhlasených změnách výrobku ztrácí toto prohlášení svou platnost.

**Rukavice z polyesteru polomáčené v latexu  
SX6011**

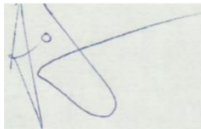
byly navrženy a vyrobeny ve shodě s následujícími normami:

**EN 388:2003; EN 420+A1:2009,**

které jsou vyjádřením požadavků evropské směrnice 89/686  
EEC na osobní ochranné prostředky.

V Liberci: 11.01.2021

Adam Jágr  
jednatel společnosti



## Návod na použitie

Všestranná sada záhradného náradia GARDEN PINK 12 je určená pre každého záhradkára. Sada obsahuje tašku s vreckami, s ktorou sa náradia ľahko prenáša a vďaka praktickej zástere s vreckami budete mať najpoužívanejšie náradie vždy po ruke. Súčasťou sady sú tiež záhradné rukavice a štyri plastové "pazúry", s ktorými je možné ľahko vydlobnúť buriny z hlíny alebo vyhrabať jamku v záhone. "Pazúry" chráni vaše nechty a prsty pred poranením o ostré kamienky a iné ostré a tvrdé predmety v hline. Úpravy záhonu zvládnete pomocou záhradnej lopatky, hrabiček, kultivátora a plečky. Pre skracovanie vetví a kríkov sú v sade robustné záhradné nožnice s poistkou a skladacia pílka na konáre. Neoddeliteľnou súčasťou je aj zvinovací meter s dĺžkou 5 m, záhradný špagát s dĺžkou 20 m a šikovník vysádzač semien.

### Obsah sady

- Textilná brašna s vreckami, materiál oxfordská látka
- Textilné zástera s vreckami, materiál oxfordská látka
- Zvinovací meter, 5 m x 25 mm
- Skladacia pílka na konáre
- Záhradné rukavice s plastovými "pazúry"
- Vysádzač semien
- Malý kultivátor
- Záhradný špagát, dĺžka 20 m

- Záhradné nožnice
- Hrabličky s tromi hrotmi
- Malý rýľ
- Záhradná lopatka
- Plečka

## **UPOZORNENIE**

- Chráňte pred deťmi!
- Sada obsahuje veľmi ostré nástroje a pri nesprávnej manipulácii môže dôjsť k poraneniu!

## **Rukavice z polyesteru polomáčané v latexe**

### **Popis**




- Päťprstové ochranné rukavice sú vyrobené z polyesteru s aplikovanou vrstvou latexu na dlani a na prstoch.

### **Použití**

- Rukavice jsou určeny k ochraně před mechanickými vlivy při manipulaci s materiály za sucha i za vlhka. Je předpokládáno jejich krátkodobé použití.

**Vlastnosti a značenie rukavíc**

- Rozsah veľkostí: 10"
- Farba: ružová
- Stupne ochrany: 2121
- Stupeň ochrany proti oderu: 2
- Stupeň ochrany proti prerezaniu čepeľou: 1
- Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu: 2
- Stupeň ochrany proti prepichnutiu: 1

 2121	Piktogram so štyrmi stupňami ochrany v podobe číslic
 EN388: 2003	Piktogram pre nutnosť prečítaní návodu s odkazom na harmonizovanú normu
	Symbol zhody s normami Európskej únie

## UPOZORNENIE

- Uvedené stupne ochrany sa vzťahujú iba na dlaňovú časť novej nepoškodené a neprané rukavice.
- Rukavice s úrovňou ochrany proti prepichnutiu nie sú vhodné ako ochrana proti ostrému hrotu predmetu, ako napr. Ihly injekčnej striekačky.
- Rukavice sa nesmie používať, ak existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami stroja.
- Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte ich stav.
- Nikdy nepoužívajte poškodené, opotrebované alebo stvrdnuté rukavice.
- Nepoužívajte rukavice ako ochranu pred popálením.
- Rukavice chráňte pred sálavým teplom.
- Rukavice nevystavujte organickým rozpúšťadlám.
- Rukavice nemožno prať ani chemicky čistiť.
- U citlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky.
- Ak k tomu dôjde, rukavice už ďalej nepoužívajte.
- Pri používaní rukavíc dodržiavajte zásady všeobecne platných hygienických pravidiel, pri ktorých sa predpokladá, že každý užívateľ by mal mať svoje rukavice. Rukavice používané užívateľom s kožnými poraneniami, mykózami, ekzémami apod., by nemal používať iný používateľ alebo iba za podmienky, že boli pred použitím dezinfikované vhodným dezinfekčným prostriedkom.
- **Po použití rukavíc odstráňte hrubé nečistoty kefkou, potom je opláchnite vodou a rukavice nechajte voľne rozprestreté pri izbovej teplote.**

## Preprava a skladovanie

- Rukavice prevážajte v pôvodnom obale alebo v plastovom vrecku. Rukavice skladujte na suchom chladnom mieste mimo priame slnečné žiarenie. Doba skladovania je pri vhodných podmienkach minimálne 2 roky.

## Likvidácia

- Použité rukavice môžu byť kontaminované nebezpečnými látkami alebo infekciou.
- Odovzdajte ich na patričných zberných miestach.

## Výrobca

- TorriaCars s.r.o., Jiráskova 476/69, Liberec, 46001,  
[www.torriacars.cz](http://www.torriacars.cz), [www.sixtol.cz](http://www.sixtol.cz) | [www.sixtol.com](http://www.sixtol.com)



## EÚ Prehlásenie o zhode

**Výrobca: TorriaCars s.r.o., Jiráskova 476/69, Liberec, 46001**  
**• IČO: 28723163**

**prehlasuje,**  
že následne označené rukavice na základe svojej koncepcie a  
konštrukcie,  
rovnako ako na trh uvedená prevedenie,  
odpovedajú príslušným požiadavkám Európskej únie.

Pri nami neodsúhlasených zmenách výrobku stráca toto  
prehlásenie svoju platnosť.

### **Rukavice z polyesteru polomáčané v latexe** **SX6011**

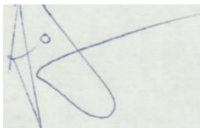
boli navrhnuté a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami:

**EN 388:2003; EN 420+A1:2009,**

ktoré sú vyjadrením požiadaviek európskej smernice 89/686  
EEC na osobné ochranné prostriedky.

V Liberci: 11.01.2021

Adam Jágr  
Jednatel společnosti



## Gebrauchsanweisung

Dieses vielseitige GARDEN PINK 12 Gartenwerkzeugset ist einfach für jeden Gärtner konzipiert. Das Set enthält ein praktischer Beutel mit Taschen, in denen das Werkzeug leicht zu tragen ist. Dank der praktischen Schürze mit Taschen haben Sie außerdem immer die am häufigsten verwendeten Werkzeuge zur Hand. Darüber hinaus umfasst das Werkzeugset auch Gartenhandschuhe mit vier Plastikklauen, mit denen Unkraut leicht aus dem Ton gegraben oder ein Loch im Blumenbeet vertieft werden kann. "Klauen" schützen Ihre Nägel und Finger vor Verletzungen, die durch scharfe Steine und andere scharfe und harte Gegenstände im Ton verursacht werden können. Mit Hilfe einer Gartenschaufel, Rechen, Grubber und Hacke können Sie das Blumenbeet kultivieren. Um scharfe Äste und Sträucher zu kürzen, enthält das Set robuste Gartenschere mit Sicherheitsverschluss sowie eine Klappsäge, die für Äste verwendet wird. Ein wesentlicher Bestandteil des Sets ist auch ein Maßband mit einer Länge von 5 m, eine Gartenschnur mit einer Länge von 20 m und ein geschickter Pflanzer.

### Inhalt des Sets

- Textilbeutel mit Taschen: Material aus Oxford-Stoff
- Textilschürze mit Taschen: Material aus Oxford-Stoff
- Maßband, 5 m x 25 mm
- Klappsäge für Äste
- Gartenhandschuhe mit Plastik-"Klauen"

- Pflanze
- ein kleiner Grubber
- Gartenschnur, Länge 20 m
- Gartenschere
- Dreizackige Rechen
- ein kleiner Spaten
- Gartenschaufel
- Hacke

### **HINWEIS**

- Von Kindern fernhalten!
- Das Set enthält sehr scharfe Werkzeuge, also bei unsachgemäßer Handhabung Verletzungen auftreten können!

## **Polyesterhandschuhe, halb in Latex getaucht**

### **Beschreibung**




- Fünf-Finger-Schutzhandschuhe bestehen aus Polyester. Sie enthalten eine Latexschicht, die auf die Handfläche und die Finger aufgetragen wird.

### **Verwendung**

- Handschuhe schützen vor mechanischen Einflüssen beim Umgang mit Materialien unter trockenen und nassen Bedingungen. Ab der Produktion wird eine kurzfristige Nutzung erwartet.

## Eigenschaften und Kennzeichnung von Handschuhen

- Größenbereich: 10"
- Farbe: Pink
- Schutzgrade: 2121
- Schutzgrad gegen Abrieb: 2
- Schutzart gegen Schneiden durch die Klinge: 1
- Schutzart gegen weiteres Reißen: 2
- Schutzgrad von Pannenschutz: 1

 <p>2121</p>	<p>Piktogramm mit vier Schutzstufen in Form von Zahlen</p>
 <p>EN388: 2003</p>	<p>Piktogramm mit der Angabe, dass die Anweisungen unter Bezugnahme auf die harmonisierte Norm gelesen werden müssen</p>
	<p>Symbol für die Konformität mit den Normen der Europäischen Union</p>

## WARNUNG

- Die angegebenen Schutzgrade gelten nur für den Handflächenbereich des neuen unbeschädigten und ungewaschenen Handschuhs.
- Handschuhe mit Pannenschutz bieten keinen Schutz gegen eine scharfe Spitze eines Gegenstandes, z. B. eine Spritzennadel.
- Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass sich der Handschuh durch bewegliche Maschinenteile verfängt.
- Tragen Sie immer Handschuhe der richtigen Größe und kontrollieren Sie deren Zustand vor dem Gebrauch.
- Verwenden Sie niemals beschädigte, abgenutzte oder gehärtete Handschuhe.
- Verwenden Sie Handschuhe niemals zum Schutz vor Verbrennungen.
- Schützen Sie die Handschuhe vor Strahlungswärme.
- Setzen Sie die Handschuhe keinen organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen aus.
- Handschuhe können nicht gewaschen oder chemisch gereinigt werden.
- Hautreizungen können bei empfindlichen Personen nicht ausgeschlossen werden. Verwenden Sie in diesem Fall diese Handschuhe nicht mehr.
- **Entfernen Sie nach dem Gebrauch der Handschuhe groben Schmutz mit einer Bürste, spülen Sie die Handschuhe mit Wasser aus und lassen Sie sie locker bei Raumtemperatur liegen.**

- Befolgen Sie bei der Verwendung von Handschuhen die allgemeinen Hygienevorschriften, nach denen jeder Benutzer seine eigenen Handschuhe tragen sollte. Handschuhe, die von einem Benutzer mit Hautverletzungen, Ekzemen, Mykose usw. verwendet werden, sollten nicht von einem anderen Benutzer verwendet werden. Sie dürfen nur unter der Bedingung getragen werden, dass sie vor dem Gebrauch mit einem geeigneten Desinfektionsmittel desinfiziert wurden.

### **Transport und Lagerung**

- Die Handschuhe müssen in der Originalverpackung oder in einer Plastiktüte transportiert werden. Bewahren Sie die Handschuhe an einem trockenen und kühlen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf. Die Lagerzeit beträgt unter geeigneten Bedingungen mindestens 2 Jahre.

### **Entsorgung**

- Gebrauchte Handschuhe können mit gefährlichen Substanzen oder Infektionen kontaminiert sein.
- Entsorgen Sie sie an den entsprechenden Sammelstellen.

### **Hersteller**

- TorriaCars s.r.o., Jiráskova 476/69, Liberec, Tschechische Republik 46001  
[www.torriacars.cz](http://www.torriacars.cz), [www.sixtol.cz](http://www.sixtol.cz) | [www.sixtol.com](http://www.sixtol.com)

## EU-Konformitätserklärung

**Hersteller: TorriaCars s.r.o., Jiráskova 476/69, Liberec,  
46001 IČO: 28723163**

**erklärt,**

dass die hier beschriebenen Handschuhe aufgrund ihres  
Konzepts und ihrer Konstruktion  
sowie der auf den Markt gebrachten Realisierung  
den einschlägigen Anforderungen der Europäischen Union  
entsprechen.

Bei Änderungen am Produkt, die nicht von uns genehmigt  
wurden, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

**Polyesterhandschuhe, halb in Latex getaucht  
SX6011**

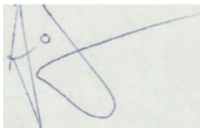
wurden gemäß den folgenden Normen entworfen und  
hergestellt:

**EN 388:2003; EN 420+A1:2009,**

die Ausdruck der Anforderungen der europäischen Richtlinie  
89/686 EWG für persönliche Schutzausrüstung sind.

In Liberec: 11.01.2021

Adam Jágr  
Geschäftsführer



## Instrukcja użycia

Ten zestaw narzędzi ogrodniczych GARDEN PINK 12 jest przeznaczony po prostu dla każdego ogrodnika. W zestawie można znaleźć praktyczną torbę z kieszeniami, w której narzędzie jest łatwe do przenoszenia. Dodatkowo dzięki praktycznemu fartuchowi z kieszeniami zawsze będziesz miał najczęściej używane narzędzia pod ręką. Ponadto w zestawie narzędzi znajdują się również rękawice ogrodowe z czterema plastikowymi „pazurami”, za pomocą których można nietrudno wykopać chwasty z gliny lub pogłębić dziurę w kwietniku. „Pazury” chronią paznokcie i palce przed urazami spowodowanymi przez ostre kamienie i inne ostre i twarde przedmioty znajdujące się w glinie. Za pomocą łopaty ogrodowej, grabi, kultywatora i grubera możesz też uprawiać kwietnik. Do skracania ostrych gałęzi i krzewów w zestawie dołączone są solidne sekatory z zapadką zabezpieczającą, a także składana piła. Integralną częścią zestawu jest również taśma miernicza o długości 5 m, sznurek ogrodniczy o długości 20 m i zgrabna sadzarka.

### Zawartość zestawu

- Torba tekstylna z kieszeniami, materiał: tkanina Oxford
- Fartuch tekstylny z kieszeniami, materiał: tkanina Oxford
- Miara zwijana, 5 m x 25 mm
- Piła składana do gałęzi
- Rękawice ogrodowe z plastikowymi "pazurami"
- Sadzarka do nasion



- Mały kultywator
- Sznupek ogrodowy o długości 20 m
- Nożyce ogrodowe
- Grabie trójramienne
- Mały szpadel
- Łopata ogrodowa
- Gruber do karczowania

### **UWAGA!**

- Trzymać z dala od dzieci!
- Zestaw zawiera bardzo ostre narzędzia, więc przy niewłaściwej obsłudze mogą wystąpić obrażenia!

## **Rękawiczki poliestrowe, w połowie zanurzone w lateksie**

### **Opis**




- Pięciopalcowe rękawice ochronne wykonane są z poliestru, zawierają warstwę lateksu nałożoną na dłoń i palce.

### **Zastosowanie**

- Rękawice są przeznaczone do ochrony przed wpływami mechanicznymi podczas przenoszenia materiałów w warunkach suchych i mokrych. Produkcja przewiduje krótkotrwałe użytkowanie.

## Właściwości i oznakowanie rękawic

- Zakres rozmiaru: 10"
- Różowy kolor
- Stopnie ochrony: 2121
- Stopień ochrony przed ścieraniem: 2
- Stopień ochrony przed przecięciem ostrzem: 1
- Stopień ochrony przed dalszym rozdarciem: 2
- Stopień ochrony przed przekłuciem: 1

 <p>2121</p>	<p>Piktogram z czterema poziomami ochrony w postaci cyfr</p>
 <p>EN388: 2003</p>	<p>Piktogram informujący o konieczności przeczytania instrukcji w odniesieniu do normy zharmonizowanej</p>
	<p>Symbol zgodności z normami Unii Europejskiej</p>

## OSTRZEŻENIE

- Podane stopnie ochrony dotyczą tylko wewnętrznej części nowej, nieuszkodzonej i niemytej rękawicy.
- Rękawiczki z poziomem ochrony przed przekłuciem nie zapewniają ochrony przed ostrym końcem przedmiotu, np. igłą strzykawki.
- Rękawic nie wolno używać, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia rękawicy przez ruchome części maszyny.
- Zawsze używaj rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed użyciem sprawdź ich stan.
- Nigdy nie używaj uszkodzonych, zużytych lub stwardniałych rękawic.
- Nie używać rękawic w celu ochrony przed oparzeniami.
- Chroń rękawice przed promieniowaniem cieplnym.
- Rękawic nie wystawiać na działanie rozpuszczalników organicznych i ich oparów.
- Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.
- U osób wrażliwych nie można wykluczyć podrażnienia skóry. Jeśli tak się stanie, nie należy już więcej używać rękawic.
- Używając rękawic, należy przestrzegać ogólnych zasad higieny, które zakładają, że każdy użytkownik powinien nosić własne rękawiczki. Rękawiczki używane przez użytkownika z urazami skóry, egzemą, grzybicami itp. nie powinny być używane przez innego użytkownika lub tylko pod warunkiem, że zostały przed użyciem zdezynfekowane odpowiednim środkiem dezynfekującym.

- **Po użyciu rękawiczek gruboziarnisty brud zmyć szczoteczką, a następnie spłukać rękawice wodą i pozostawić luźno w temperaturze pokojowej.**

### **Transport i przechowywanie**

- Rękawice należy transportować w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowej torbie. Przechowuj rękawiczki w suchym i chłodnym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Okres przechowywania w odpowiednich warunkach wynosi co najmniej 2 lata.

### **Usuwanie**

- Używane rękawice mogą być zanieczyszczone substancjami niebezpiecznymi lub infekcjami.
- Utylizuj je w odpowiednich punktach zbiórki.

### **Producent**

- TorriaCars s.r.o., Jiráskova 476/69, Liberec, 46001  
[www.torriacars.cz](http://www.torriacars.cz) | [www.sixtol.cz](http://www.sixtol.cz) | [www.sixtol.com](http://www.sixtol.com)

## Deklaracja zgodności UE

**Producent: TorriaCars s.r.o., Jiráskova 476/69, Liberec,  
Republika Czeska 46001 IČO: 28723163**

**oświadcza,**

że opisane tu rękawice na podstawie koncepcji i konstrukcji  
oraz wykonania wprowadzonego na rynek  
spełniają odpowiednie wymagania Unii Europejskiej.

W przypadku niezatwierdzonych przez nas zmian w produkcji  
niniejsza deklaracja traci ważność.

**Rękawice poliestrowe w połowie zanurzone w lateksie  
SX6011**

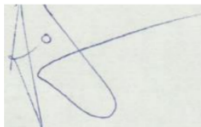
zostały zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z normami:

**EN 388:2003; EN 420+A1:2009,**

które są wyrazem wymogi Dyrektywy europejskiej 89/686 EWG  
dotyczące osobistego wyposażenia ochronnego.

W Libercu: 11.01.2021

Adam Jágr  
Dyrektor zarządzający



## Használati útmutató

A GARDEN PINK 12 kerti szerszámkészlet minden kertész számára alkalmas. A sokzsebes övtáskának és köténynek köszönhetően a szerszám könnyen hordozható és mindig a kezénél van. A szett kerti kesztyűket és négy műanyag "kaparót" is tartalmaz, amelyekkel könnyedén ki lehet ásni a gyomokat az agyagból, vagy lyukat ásni a virágágyásba. A „kaparók” megvédik körmeit és ujjait az éles kövektől, valamint a földben lévő egyéb éles és kemény tárgyaktól. A virágágyást kezelésére a készlet kerti lapáttal, gereblyével, kultivátorral és kapával van ellátva. Az ágak és cserjék rövidítése érdekében a készlet robusztus metszőollókat tartalmaz biztonsági retesszel és egy összehajtható fűrész az ágak eltávolítására. A készlet szerves részét képezi egy 5 m hosszú mérőszalag, egy 20 m hosszú kerti húr és egy praktikus magvető is.

### A szerszámkészlet tartalmaz

- Textil táská zsebbel és vízálló belsővel,
- Textil kötény zsebbel és vízálló belsővel
- Mérőszalag, 5 m x 25 mm
- Összecsukható fűrész ágakhoz
- Kerti kesztyű műanyag "kaparókkal"
- Magvető
- Kis kultivátor
- Kerti húr, hossza 20 m
- Kerti olló
- Háromágú gereblye
- Egy darab kis ásó

- Kerti lapát
- Kézi eke

## **FIGYELMEZTETÉS**

- Tartsa távol gyerekektől!
- A készlet nagyon éles szerszámokat tartalmaz, és helytelen kezelés esetén sérülések léphetnek fel!

## **Félig latexbe áztatott poliészter kesztyű**

### **Leírás**




- Az ötujjas védőkesztyű poliészterből készül, a tenyér és az ujjak területe latexréteggel van bevonva.

### **Használata**

- A kesztyűket úgy tervezték, hogy védjenek a mechanikai behatásoktól, legyen szó száraz, vagy nedves körülményekben való manipulációról. Rövid távú felhasználás feltételezhető.

### **A kesztyű tulajdonságai és jelölése**

- Méret: 10"
- Szín: rózsaszín
- Védelmi szint: 2121
- A kopás elleni védelem mértéke: 2
- A vágás elleni védelem mértéke: 1
- A szakadás elleni védelem mértéke: 2
- A szűrés elleni védelem mértéke: 1

 <p>2121</p>	<p>Negyedik védelmi szintet jelölő piktogram számok formájában</p>
 <p>EN388: 2003</p>	<p>Piktogram az utasítások elolvasásának szükségességére a harmonizált szabványra való hivatkozással</p>
	<p>Az Európai Unió szabványainak való megfelelés szimbóluma</p>

## FIGYELMEZTETÉS

- A megadott védelmi fokozat csak az új, sértetlen és mosatlan kesztyűre vonatkozik.
- Az átszűrés elleni védelemmel ellátott kesztyűk nem alkalmasak olyan tárgyak ellen, mint például a fecskendő tű.
- Nem szabad kesztyűt használni, ha fennáll annak a veszélye, hogy a kesztyű elakad a gép mozgó részein.
- Használat előtt mindig használjon megfelelő méretű kesztyűt, és ellenőrizze azok állapotát.
- Soha ne használjon sérült, kopott vagy lyukas kesztyűt.
- Ne használjon kesztyűt égési sérülésekkel való védelem ellen.
- Óvja a kesztyűt a sugárzó hőtől.
- Ne tegye ki a kesztyűt szerves oldószereknek és azok gőzének.



- A kesztyű nem mosható és vegyileg nem tisztítható.
- Érzékeny személyeknél nem zárható ki a bőrirritáció. Ha ez megtörténik, ne használja újra a kesztyűt.
- Kesztyű használata során tartsa be az általános higiéniai szabályokat, amelyek feltételezik, hogy minden felhasználónak saját kesztyűt kell viselnie. A bőrkárosodással, mikózissal, ekcémával stb. rendelkező felhasználó által használt kesztyűt nem szabad más felhasználónak használni, vagy csak azzal a feltétellel, hogy használat előtt megfelelő fertőtlenítőszerezrel fertőtlenítették azokat.
- **Kesztyű használata után kefével távolítsa el a durva szennyeződések, majd öblítse le vízzel és hagyja a kesztyűt szabadon szétterítve szobahőmérsékleten.**

## Szállítás és tárolás

- A kesztyű eredeti csomagolásában vagy műanyagban alkalmas a szállításra. A kesztyűt száraz, hűvös helyen, közvetlen napfénytől védve tárolja. A tárolási idő megfelelő körülmények között minimálisan 2 év.

## Likvidáció

- A használt kesztyű veszélyes anyagokkal vagy fertőzésekkel lehet szennyezve.
- Dobja őket a megfelelő gyűjtőhelyekre.

## Gyártó

- TorriaCars s.r.o., Jiráskova 476/69, Liberec, 46001  
[www.torriacars.cz](http://www.torriacars.cz), [www.sixtol.cz](http://www.sixtol.cz) | [www.sixtol.com](http://www.sixtol.com)

**EU megfeleléségi nyilatkozat**

**Gyártó: TorriaCars s.r.o., Jiráskova 476/69, Liberec, 46001  
IČO: 28723163**

**kijelenti,**

hogy a fent leírt kesztyűk koncepciójuk és konstrukciójuk alapján,  
valamint a forgalmazott formatervezési mintáknak megfelelően,  
megfelelnek az Európai Unióra vonatkozó követelményeknek.  
A termék általunk nem jóváhagyott változtatások esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.

**Félig latexbe áztatott poliészter kesztyű  
SX6011**

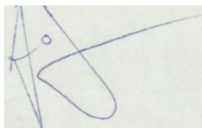
a következő szabványoknak megfelelően lett megtervezve és legyártva:

**EN 388:2003; EN 420+A1:2009,**

amelyek kifejezik az európai irányelv 89/686 EEC követelményeit az egyéni védőeszközökkel kapcsolatosan.

Liberec ben: 11.01.2021

Adam Jágr  
Vezérigazgató



## Setul de unelte de grădină

Setul universal de grădină GARDEN PINK 12 este destinat fiecărui grădinar. Setul include o geantă cu buzunare, cu ajutorul căreia sculele sunt transportate cu ușurință, iar cu ajutorul șorțului cu buzunare veți avea la îndemână în permanență sculele cele mai des întrebuițate. O altă componentă a setului reprezintă mănușile de grădănit și patru „gheare” de plastic, cu ajutorul cărora vor fi simplu de îndepărtat buruienile sau la fel de simplu va fi săparea unei gropi în stratul de plante. „Ghearele” vor proteja unghiile și degetele împotriva rănirii cu pietre sau alte obiecte ascuțite și tari, aflate în pământ. Pentru a aranja stratul de plante, aveți în set o lopățică de grădină, o greblă, un cultivator și o săpăligă. Pentru a scurta ramurile și arbuștii, setul include foarfece robuste, cu un dispozitiv de siguranță și un fierăstrău pliant pentru ramuri. Nu va lipsi din set nici ruleta de măsură de lungime 5 m, sfoara de grădină de o lungime de 20 m, precum și semănătoare.

### Conținutul setului

- Geantă textilă cu buzunare, material oxford
- Șorț textil cu buzunare, material oxford
- Ruletă, 5 m x 25 mm
- Fierăstrău pliant pentru ramuri
- Mănuși de grădină cu gheare din plastic
- Semănătoare
- Un mic cultivator
- Sfoară de grădină, lungimea 20 m
- Foarfece de grădină
- Grebla cu trei dinți

- Lopățița de grădină
- Plivitoare
- Săpăligă

## ATENȚIE

- A nu se lăsa la îndemâna copiilor!
- Setul conține instrumente foarte ascuțite, pot produce răni în cazul folosirii necorespunzătoare!

## Mănuși din poliester înmuiate pe o parte în latex

### Descriere




- Mănușile de protecție cu cinci degete sunt fabricate din poliester, având un strat de latex aplicat pe palmă și degete.

### Utilizare

- Mănușile sunt concepute pentru protecția mecanică la manipularea materialelor atât uscate, cât și umede. Se presupune o folosire de scurtă durată.

### Proprietățile și marcarea mănușilor

- Gama de dimensiuni: 10"
- Culoare: roz
- Gradele de protecție: 2121
- Gradul de protecție împotriva abraziunii: 2
- Gradul de protecție împotriva tăierii cu lama: 1
- Gradul de protecție împotriva ruperii ulterioare: 2
- Gradul de protecție împotriva înțepării: 1

 2121	Pictogramă cu patru niveluri de protecție sub formă de numere
 EN388: 2003	Pictogramă pentru necesitatea citirii instrucțiunilor cu referire la standardul armonizat
	Simbol de conformitate cu standardele Uniunii Europene

## ATENȚIUNE

- Gradele de protecție menționate se aplică doar pentru zona palmei mânușii noi nedeteriorate și nespălate.
- Mănușile cu un grad de protecție împotriva înțepării nu sunt indicate ca protecție împotriva obiectelor ascuțite ca, de exemplu, acul de seringă.
- Mănușile nu pot fi utilizate dacă există riscul de a fi prinse de piesele în mișcare ale mașinii.
- Utilizați întotdeauna mănuși de dimensiuni corecte, verificând starea acestora înainte de folosire.
- Nu folosiți niciodată mănuși deteriorate, uzate sau întărite.
- Nu folosiți mănușile pentru protecția împotriva arsurilor.
- Protejați mănușile împotriva căldurii radiante.
- Nu expuneți mănușile la solvenți organici sau vapori ai acestora.
- Mănușile nu pot fi spălate sau curățate chimic.

- Nu este exclusă iritarea pielii sensibile. În situația de iritare a pielii, încetați să folosiți mănușile.
- Când folosiți mănușile, respectați regulile generale de igienă, care presupun ca fiecare utilizator să folosească mănușile sale proprii. Mănușile utilizate de persoane cu leziuni ale pielii, micoze, eczeme, etc., nu ar trebui să fie utilizate de alte persoane, sau vor fi utilizate numai cu condiția ca acestea să fie dezinfectate în mod corespunzător.
- **După folosire, îndepărtați de pe mănuși murdăria grosieră cu o perie, apoi clătiți cu apă și lăsați mănușile să se usuce la temperatura camerei.**

### Transport și depozitare

- Transportați mănușile în ambalajul original sau într-o pungă de plastic. Depozitați mănușile la loc uscat și răcoros, în afara razelor solare directe. Perioada de depozitare este de cel puțin 2 ani în condiții adecvate.

### Eliminare

- Mănușile pot fi contaminate cu substanțe periculoase sau microbi.
- Depuneți-le la punctele de colectare corespunzătoare.

### Producător

- TorriaCars s.r.o., Jiráskova 476/69, Liberec, 46001  
[www.torriacars.cz](http://www.torriacars.cz), [www.sixtol.cz](http://www.sixtol.cz) | [www.sixtol.com](http://www.sixtol.com)

## Declarație de conformitate a UE

**Producătorul: TorriaCars s.r.o., Jiráskova 476/69, Liberec,  
46001 IČO: 28723163**

**declară,**

că mănușile specificate mai jos, în baza concepției și a construcției,  
identice cu modelele comercializate pe piață,  
îndeplinesc cerințele relevante ale Uniunii Europene.

În cazul modificării neaprobate de noi a produsului, această  
declarație își pierde valabilitatea.

**Mănuși din poliester înmuiate pe o parte în latex  
SX6011**

au fost proiectate și fabricate în conformitate cu următoarele  
standarde:

**EN 388:2003; EN 420+A1:2009,**

care sunt o expresie a cerințelor Directivei europene 89/686  
EEC  
pentru echipament de protecție individuală.

Liberec: 11.01.2021

Adam Jágr  
Director general

